



# GAZETA

## TRANSSEEVANESE.

Emea este pe dieci zile, adica: Mercurul si Sambata.  
Pîrîa odata pe sepmună, adica: Mercurul. Pretin-  
ora este pe una sau 10 f. m. c.; pe diumetate  
sau 5 f. înaintea Monarchiei.

Pentru tîri straine 7 f. pe un sem., pe și abanda  
intregă 14 f. m. c. Se prenumera la tota posta  
imperiale, cum și la toti cînoscînti nostri DD. cor-  
respondanți. Pentru serie „politice“ se cere 4 cr. m.

### Partea Oficiosa.

Maiestatea Sa c. r. apostolica cu preanălta resoluție din 5. Septembre a. c. s'a induratu pe consiliarulu de finance alu procuraturei financiare c. r. austriace si conducatoriu alu despartiementului procuraturei financiare in Lintiu, Dr. Georgiu Petzer alu denumi de procuratoru finançiaru pentru Marele Principatu Transsilvania cu rang si caracteru de consiliaru supremu de finançe.

Inaltulu c. r. ministeriu de finance prin nătul emis din 18. Septembre a. c. Nr. 14,338 FM. a aflatu mai incolo cu cale a denumi de consiliari finanziari la procuratur'a financiara c. r. transsilvana:

pe consiliarulu de finance la c. r. directiune financiara a tîrei Conradu Schmidt, si pe provisoriulu conducatoriu depeneacum alu provisorei procuraturei camerale c. r. daici Josifu Trauch si in urma

de adjuncti procuraturei financiare:

pe fiscalulu ardeleanu Ladislau Coronca,

pe practicantul de conceptu alu procuraturei financiare austriace, Dr. Andreiu Pavlic si

pe fiscalulu ardeleanu Nicolau Basa.

### INSCHINTIARE OFICIOSA.

Se face publicu cunoscutu, cumea dela 5 ale l. c. localitatea oficiala a c. r. Directiuni politiane se afla in piatia, in cas'a lui Seethal Nr. 16.

Dela c. r. Directiune politiana, Brasovu 5. Oct. 1853.

### Partea Neoficiosa.

Brasovu, 4. Octombrie c. n. Onomasea Maiestatei Sale c. r. apostolice Imperatului nostru Franciscu Josifu I. se serbă astadi de cître tîre confesiunile cu o bucuria si caldura indatinata la noi. Pe la 8 ore se tienî servitul Ddicescu in beseric'a S. Nicolae in suburiu rumanescu pontificandu D. T. Protopopu Ioanne Petricu, se intonu imnul popularu si se inaltiara devote rugatuni pentru sericirea inaltatului nostru monarchu. —

La 10 ore se tienî in beseric'a romano-catholica o missa solenne, unde, afara de corpulu ofisirescu si soldati, ofisirii pensionati, sufra de facia in costiumu serbatorescu tîre bransiele si tîre notabilitate tuturor confesiunilor. Miss'a o incepî pontificantele in insula Magnificul Domn Consiliariu regiu si Abate Antoniu Kovacs de Felfalu, cu intonarea de Te Deum, cara in urma cu imnul popularu si rugatimi din genunchi inaintea altariului, intrunindusi tîre confesiunile serbintile sale voturi pentru indelung'a viatia a Mai. Sale.

Sér'a in onorea dilei acesteia au representat diletantii romani o piesa originala de D. Vasiliu Alessandri, intitulata: „Georgu dela Sadagura,“ spre publica multumire a spectatorilor. Era unu ce redicator de inimi, candu se incoronă reprezentatiunea cu maiestos'a expunere pe scena a portretului Maiest. Sale in marime naturala cu unu tablou amesurat festivitatei dilei acesteia; 12 fetitie in vestimente nationale serbatoresci si personalulu diletanticu, standu in giurul portretului, prorupsera la redicarea perdelei in Vivate, ce publiculu le repeti cu entusiasm si cantandu imnul poporului se ilumină tabloului cu focu bengalicu, candu apoi earasi incepî publiculu a redica la Vivate. —

Dela lageru din Olmutin 26. Septembre. De 14. dile, de candu ne aflam sub ceru, fortareti'a cea mai maiestatica pe pamentu, de prindindune in respectuos'a arta a lui Marte, ni se pasen ochii cu

cele mai impuitore prospete, ce ni le dau mîile de corturi intinse in lungu si in latu, cale mai lunga de o ora, si orbitorele splendore, ce ni le refrangu diecile de mii armature la lucirea cea maiestatica a sôrelui de pene acum; necînitenitele resunete ale artei apolinare, care eu unu echo ridicatoru de inimi le emitu in aeru cele 36 si mai multe bande militaresci, intrecauduse in art'a lui Orfeu; bubuitulu tunurilor si poenitulu pusclor, dela 40,500 soldati care de deminertia pene dupa prandiu iti asurdiescu urechile si ti sdruncina orga-nul audiului; personalulu celu insemnat, concentrat aici din tota partile intre primiri pompose si rare; generalitatea austriaca, care afara de Nestorulu martialis M. Conte Radetzki, se vede a fi tota de facia; care mai vertosu si mai presusu de tota, nespus'a futala, cu care Maiestatea Sa Imperatulu nostru, apare foră veste acum intr'unu cornu, acum intr'altulu alu infanteriei, ori intr' o arépa a cavaleriei, incaut patru cai ii ostenesce pe di, foră care supune fatigei; tota aceste strapunu pe privitoriu intr'o enigma edipiana, intr'unu labirintu de cugetari incrucite. — Nu nearu ajunge o columnă intregă, candu amu voi a insira aici numai personalitatele cîte mai insemnate din Europa, ce facu pe privitori, mustrant si pe informatori aici. — Ici vedi essindu la lumina o bravura, din colo o infacieare impuitore a soldatilor. — Dintre regimenterile noastre se afla aici numai reg. fratilor graniceri B. Jelacic, fostul I. reg. romanescu, cu a carui evolutiuni de adeveratii sii martiali se seceră o lauda pentru sangele romanu. Gen. Urbanu, umblă adeunadi cautandu se intelniasca verunu graniceru, de carii campanara sub revolutiune sub comand'a lui si afandu pe unulu, spre semnu de stimarea bravurei romane, ilu si onoră. — Cu purtarea regimentului „Carl Ferdinandu“, statutoriu mai numai din romani, Maiestatea Sa a fostu totu deun'a multumitu, inearcadulu cu laude inaintea intregei armate, ceea ce astupa gurile defaimatorilor — si mai puse o datu la lumina, cumea romanulu occupa cu bravurele sale nun locu de onore intre celealte popore ale Austriei.

Venirea Imp. Nicolae cu M. P. elironomu Alessandru si Nicolae, P. Paschevitiiu, Neselrodu, consiliarii de statu de Sachen, de Cudriafschii, cancelari'a diplomatica, gen. Orlofu, Adlerbergu, Lievenu, Griunvaldu, Ecetsievitiiu, Filosofofu, con. de enre Oubril, con. de statu Enochin, alti coloneli si solulu rusu la cabinetulu Austriei b. de Maiendorfu, a facutu mare impresiune in lageru. Adjutanții umblă ca furnicile, si poporulu ca locustele acurgea spre a vedé intratulu pomposu alu Imp. Rusiei, care descalecă in resedint'a Pr. Archiepiscopu, unde capelele musicale incepura a intona imnul rusescu. — Sér'a su cetatea iluminata si dela dinéa ce o dede M. Sa se dusera toti ospetii la teatru, afara de Imper. Nicolae fiindu ostenit de drumu. Principele de Prusia, ca inspicente alu contingintelui austriacu in uniform'a regim. seu tienî mustra la intregu corpulu alu 2 de infanterie. — Astadi inse se tienî manevra cea mare si o misa campstra cu o pompa imposanta. — Numai desfilarea la manevra tienî peste 2 ore ostenindutise ochii a prefira 240 companie, 76 scadroni si 32 semi-baterie. De 2 ore isi plecă sabia puternicul Cearu salutandu pe Imp. nostru si prinelli cu maresalii toti tracandu cu reg. loru pedinante. Timpulu ce se mută in nori si plăia impiedecă prucinu manevrele, cu tota asta astadi se mai facu una manevra atacatore, unde se intrebuinta si explosiuni de mine, cu care se aruncara in aeru masse puternice, dintre care un'a mina era impluta cu 30 de centenari de pulbere puscativa.

In 27 credem ca se va desface lagerulu si se va re'ntorce fiecare regimentu la garnison'a demandanda, se pota ca reg. nostru „C. F.“ va garnisona la Teresienstat. Salutare scl.

Unu nepotu Romulidu.

## РЪСПЪНСВЛЪ РЪСИЕ

ла нота Bienei modifika de Портъ.

Актеле дипломатиче асвпра касеи орентале терпъ твлці-  
дсе, пъ штимъ спре бине орі спре, че ла квтплітъ десестръ  
алд лвтъ. Жарпалеле не маи квтпекаръ ші впк алд ьлтіма-  
ти симъ (че маи квтпелъ дешергъ ші стрікатъ) ешітъ din пар-  
теа Rscie. Ачелаш снпъ:

Dенешъ кътъ баронъ de Meyendorff (солвъ ръсескъ) ла  
Biena, de датъ Ст. Петровъръ 26. Августъ (къл. векъ) 1853.

Нои токта прїмірътъ къ ръпортури Есселінде Востре din  
16. Авг. к. в. скітвъріле, не каре Порта отоманъ ле Фъкъ ьл-  
нота педіцетъ ла Biena. Dn. графъ de Бюль (міністрътъ А-  
стрии) п'аре декътъ съші адакъ амінте de ьлтпъртъшіреа постръ  
din ьртъ dema 25. Івлі, пентръка съші потъ da сокотълъ despre  
импресіонеа че фъквъръ ачестеа скітвърі асвпра Маіестъці Сале  
Мінітратълъ (Rscie).

Къндъ еш (Necselode) прїміръ ьлн п'ателе Маіест. Сале  
проіентълъ de потъ, не каре Астрия ni 'лкъ аппонуцъ п'оз  
ка впк ьлтіматъ, дешергъ дънса не ачелаш ьлкъ пропвсе квр-  
шілоръ Фрапуеши Англіе спре апрабаре ші не каре воіа а'л  
пропвсе Порде, ка не впкъ дела акърі прїміре ар атърна кон-  
тінзареа пріетіосеі сале тіжлоциръ, — ьлтръ о депешъ че ці ам-  
трімісъ Dтале Domпвле баронъ, алд адакъ вртътъреле обсер-  
вълні ші ресерве спре а ле квтпека къ кабінетълъ астриакъ:

Еш кредъ къ є denrico ѕ'лі обсерва Есселінде Тале,  
квткъ прїміндъ ноі тіжлоциреа de ьлтпъчіре проіентътъ ьлн  
Biena, квткъ ші трімітереа впкъ солвъ тврческъ, алд пресвпсъ, къ  
ноі п' вомъ маи авеа а ессаміна скітвърі п'оз ші пропвсеівп  
п'оз, де каре поте се воръ фі п'єстъндъ ла Константінополъ съв  
інспірівпіле ръсвоібсе, каре се паръ а domina ьлн ачесте то-  
мінте пе Слтанълъ ші не майорітатае міністрілоръ лвтъ, ші къ ноі  
ла касвълъ къндъ губернілъ отоманъ ар лъпъда ьлкъ ші ачестъ  
din ьртъ арапіментъ, ноі ьлкъ п' вомъ маи сокоті легаці  
прін ьлвоіца не каре о акордътъ астълі ачелеш (ноте)

Квінте атътъ de ръспіката квткъ ера ачестеа, п' маи п'тетеа  
льса пе губернілъ астриакъ ла ьндойель деспре десріпші-  
піле постре de ачестъ.

Еш п' врѣ а есаміна маи деаиропе скітвъріле педакціо-  
нале каре се фъквъръ ла Константінополъ (ьлн потъ). Еш алд  
скъртънатъ о не ачесаі ьлтр'адінсъ ьлн о алтъ депешъ. Еш п'є-  
тръ астъдатъ тъ церкврескъ а ьлтрева п'тая, п' квтва Ім-  
ператълъ дешергъ елъ de cine с'а лісітъ de потестатеа de а  
скітвъ тъкаръ впкъ квтпелъ ьлтр'впкъ проіентъ de потъ, каре с'а  
ашезатъ фъръ ьлтревеніреа са, ва п'тетеа съфері, ка Порта ото-  
манъ съші п'єстреze п'тая ea сінгвръ асеменеа потестатеа, ші  
бре поте елъ ръбда, ка Rscia ьлн модълъ ачеста съ фіе архікатъ  
фадъ къ Тврчіа ьлтр'о п'єсівпне събордінатъ. Ноі кредемъ къ  
ачеста є ьлконтра демпітъці Царвлъ. Съ се рекіеме ьлн minte  
тотъ декърсълъ лвкврілоръ ашea квткъ а'л терсъ ачелеш. ьл-  
локълъ поте лвтъ Менчікофф, акъреі прїміре фъръ скітвъріле поі  
алд п'с'о de kondішівпеа реставрърі реферіпделоръ постре кътъ  
Порта, ni с'а пропвсъ о алтъ потъ діферітъ de ачесаі. Н'тая  
din ачестъ тенеі ьлкъ поі алд фі п'тутъ дегера оріче десба-  
тере маи департе. Лисъ токта de ne am фі лъсатъ ьлн десбате,   
ноі алд фі п'тутъ афла окасівпе de а афла маи твлтъ обієпдівп  
ші а пропвсе маи твлтъ скітвърі ьлн термін. Дта шій Domп-  
ле Баронъ, къ п'оз din томътълъ ьлтръ каре не ьлвоісерътъ  
а не лъпъда de влтіматълъ постре, престе тотъ форма впкъ поте  
п' не а п'єкътъ, къ ноі алд фі преферітъ о алтъ форма de ьл-  
воіель. Ноі п' стетрътъ не лъпъгъ ачестъ планъ, ноі ьлкъ де-  
лътврарътъ къ тотълъ. Пентръч? Пентръкъ ьндатъче ноі алд  
фі фъквтъ контрапропвсівп, алд фі трасъ асвпръне твлтърареа,  
къ търъпътъ лвквріле, къ ьнделквітъ ьлтр'адінсъ кріса, кареа  
п'їн ьлн neodixn' ne Европа. ьлн локъ de ачеста, dopindъ поі  
а п'пне кътъ маи квржндъ капетъ крісе, не алд жъртфітъ обієпді-  
впіле постре атътъ ьлн прівінца квріпсълъ кътъ ші а форме (de  
потъ). La прїміреа че ла d'ntre ьлтпелъ проіентъ de потъ ноі апвд-  
рътъ ьлвоіреа постре прін телеграфъ, маи п'тетеа de а шіті д'къ  
ачесаі ва фі прїмітъ орі п'в, ла Londonъ ші Нарісъ. Маи тър-  
zi' ni с'а трімісъ п'оз проіентълъ апрабатъ ші, тъкаръ ачелаш  
ера скітвътъ ьлтр'впкъ ьнделквітъ, каре поі п' п'тетеа съ п'лъ  
прічепетъ, тотън поі п'їч ьлвоіца п'в ретрасерътъ, п'їч фъ-  
кврътъ чеа маи п'їн ьлтпелъ греятате. Оре п'тетеа аръта чіпева впкъ  
спірітъ маи таре de ьлтпъчіре? Д'къ лисъ поі лвкврътъ  
ашea, о фъквътъ ачеста съв kondішівпеа че се ьндделеце de  
cine, ка впкъ проіентъ, не каре Імператълъ ьлкъ прїмі фъръ алд  
маи черчета, съ фіе прїмітъ ші de кътъ Порта ьлн ачелаш modъ.  
Noі лвкврътъ къ ачеса ковіпцівп, къ Астрия прївеште ачеса  
потъ ка впкъ влтіматъ, ьлн каре п' маи есте шімікъ de скіт-  
вътъ, — ка чеа din ьртъ ьлкодътъ а пріетіосеі сале ьл-  
тревеніръ, кареа de квтва ар фі ловітъ de червічіа Порде, de  
cine ар требі съ ьлчесте. Не наре ръб къ ачеста п' с'а ьл-

тътплатъ ашea. Чі кабінетълъ Bienеі ва копчеде, къ д'къ п'  
ера ворба de впкъ влтіматъ, чі de впкъ поі проіентъ de потъ, ьл-  
тре каре амбеле п'їці съ маи потъ фаде скітвърі, атъпчі поі  
дикъ не рекънітігарътъ дрептълъ, де каре не авдікасерътъ din  
бюнъвое, de a пропвсе ші din партеа постръ скітвърі, de a съ-  
п'пне ла десбате проіентълъ de ьлтпъчіре ші а скітвъ п' н-  
п'тмай терміні, чі дикъ ші форма ачелаш іаши.

Оре впкъ асеменеа ресвлатъ п'тетеа зъче ьлн скопріле А-  
стрии? Оре челорвлале п'ттері леар фі п'єкътъ атътета скітвърі  
ьлтр'о потъ прїмітъ ші de еле? Есте ьлн т'єба лоръ а коп-  
сідера търъпътълъ че ар врта de аічі, с'є а черчета, д'къ есте  
ьлн інтересълъ Европеі а прекврта атътета ьндевіцірі. Ноі п'  
ведемъ декътъ впкъ сінгвръ тіжлокъ de а'л п'пне капетъ. Ачеста  
есте, ка Астрия ші челелале п'ттері съ декъаре Пордеі не фадъ  
ші къ търіе, къ дешергъ д'єнса іаі deckicъ ьндешергъ ьлнка кале  
че ар фі п'тутъ о kondішівпеа реставраре а рефе-  
ріпделоръ сале кътъ поі, de ачестъ п'тетеа о ласъ ьлн воіа еі.  
Noі кредемъ, къ ьндатъ че п'ттеріле воръ квтпела ьлн впамі-  
тате ьлтръ ачестъ ьндделесъ кътъ Портъ, атъпчі тврчі воръ  
прїмі с'єтвріле Европеі ші ьлн локъ de a спера ажкторілъ eі  
ьлн ръсбоівлъ къ Rscia, воръ прїмі п'тетеа ашea квткъ есте п' воръ  
ьлнчата de а'ші компроміте п'єсівпнеа лоръ ьлтр'впкъ modъ ашea  
серіосъ, п'тмай ка съші фактъ о твлцітрее конілр'ескъ de a  
скітвъ впкъ терміні ьлтр'впкъ докътътъ, не каре поі л'амъ прї-  
мітъ фъръ десбате. Пентръкъ din д'єл лвкврътъ п'тмай впкълъ є къ  
п'тіпцъ: с'є къ скітвъріле пофтіте de кътъ Портъ с'єтъ de o  
імпортанъ таре, с'є къ ачелеш с'єтъ de п'їн ьлнсемітътate;  
д'къ с'єтъ імпортанте, атъпчі се ьндделеце преавшоръ, къ поі  
ле вомъ ръспінде; іаі декътва с'єтъ п'тмай п'їсемітътore, атъпчі ьл-  
тревътъ, пентръче Порта ле п'пне de неапъратъ kondішівпе а прї-  
міреі сале?

Пентръка съ контрапетъ т'єба челе zice ьлтр'впкъ сінгвръ кв-  
впкътъ, Salimats.иš пл'єт'єтъ ьлн Biena ns ecte a.iš noctis (алд  
твскалілоръ); чі ачелеш есте алд Астрии ші алд челорвлале  
п'ттері, не каре дешергъ джеселе маи ьлтвітъ л'амъ кошпльнатъ, л'амъ  
десбътътъ ші цесътвраі оріціналъ іаі скітвътъ, апоі ші рекъпо-  
скъръ къ Порта лар п'тетеа прїмі, фъръ ка інтереселе орі опореа  
лоръ съ се компромітъ. Ноі din партене фъкврътъ totъ че а-  
търнъ дела поі, спре а ьлтпудіна атъпъріле п'єолосітър, п'є-  
тръкъ поі прїміндъ п'тетеа, п'єльнъдарътъ de оріче контрапропвс-  
еівп. Nimirі п' ва рефвса de a da ачестъ teсtimonio лоіалітъ-  
ції Імператълъ. Дешергъ din партене се ьлтплсе de твлтъ тъ-  
съра тврчоръ копчесівпілоръ, фъръ ка Порта съ фіе фъквтъ п'пн  
акъма тъкаръ п'тмай вна, Маіест. Ca (Царвлъ) п' п'тетеа  
маи департе, фъръ а'ші компроміте т'єба п'єсівпнеа са ші фъръ  
ка съ се п'пн ьлн старе de а'ші реставра реферіпделе сале къ-  
търъ Порта ьлтре с'єтне десфаворътър, каре съ ле ліс'єскъ п'е-  
війтъ de т'єба търіа ші съ требв'ескъ а продв'е п'єапъратъ о  
р'єтъръ п'оз ші definicіс (!). Токта ші ьлн т'єба тътълъ ачеста  
копчесівп п'оз ьлн прівінца десбате. Токта ші ьлн т'єба тътълъ ачеста  
копчесівп п'оз ьлн прівінца термілоръ потеі ар ажкта п'їмікъ;  
п'єтръкъ поі ведемъ din депешеле Dтале, къ губернілъ отоманъ  
ашезатъ п'тмай ьлвоіреа постръ, п'єтръка атътъ с'єскріпшівпнеа  
са, кътъ ші трімітереа впкъ солвъ каре ар фі съ адакъ ьлк'оц'е  
(ла Ст. Петровъръ) съ о маи леце de kondішівп п'оз ші d'єnca  
липъ ші ьлн прівінца десбате. Токта ші ьлн т'єба тътълъ ачеста  
копчесівп п'оз ьлн прівінца термілоръ потеі ар ажкта п'їмікъ;  
п'єтръкъ поі ведемъ din депешеле Dтале, къ губернілъ отоманъ  
ашезатъ п'тмай ьлвоіреа постръ, п'єтръка атътъ с'єскріпшівпнеа  
са, кътъ ші трімітереа впкъ солвъ каре ар фі съ адакъ ьлк'оц'е  
(ла Ст. Петровъръ) съ о маи леце de kondішівп п'оз ші d'єnca  
липъ ші ьлн прівінца десбате. Токта ші ьлн т'єба тътълъ ачеста  
копчесівп п'оз ьлн прівінца термілоръ потеі ар ажкта п'їмікъ;

Шіпъ а'ші пр'єспета депешъ а тіністрълъ ръсескъ кътъ ам-  
басадорълъ din Biena. Чітіторълъ се п'тетеа п'єтръде вшоръ de  
імпортанъ ачестъ докътътъ ші есте de пр'єспета а'ші маи фаде  
оріче алд комп'єтъръ. — Ministrълъ Necselode ьлн пр'єта  
са депешъ черквlarъ de астъваръ ьлфранта п'тмай п'е Аргліа  
ші не Франціа, п'єтръ че ачестеа съ апера не тврч; ьлн депеша  
de ачестъ п'в ръспінде кръцатъ п'їч Астрия, преквтъ тестълъ  
депешеі п'е аратъ ьлв'єд'єратъ. Сімъвреле депешеі adikъ есте:  
Boi т'єба п'ттеріле евронене къ Астрия къ т'єба лъсатъ п'е тврч  
de канвлъ лоръ, апоі съ ведеші квткъ л'амъ вомъ жъка поі. — La  
депеша ачеста се квтпеле а адаоше пр'єспетъвпнеа din з'їлеле  
трекъте а командантълъ Горчакофф, ьлтръ каре ачеста zice, къ  
твскалілоръ с'єтъ к'єсташі а п'їмікъ не п'їгъні, — ші іаі кеіа ла  
секретълъ п'їгънілоръ хъдітъ ші т'єба д'єтълъ кабінетъ  
ли алдълъ, дела о к'єтъ ла алта.

Tot' deodatъ къ п'оя депешъ ръсескъ чітітъ ьлн „Gazeta de  
Statъ a Tsvetie“ впкъ артікълъ офіціалъ асвпра стърі de ачестъ а  
к'єссеі тврко-ръсенітъ. ьлн ачелаш се фаде ресввеніре деспре

танифествілъ din варъ алъ Сълтанвлъ кътъ локзіторій Търчіе, de спре пашії тіжлочіторі дитрепріш де атвпчі дикоche de кътъ челе патръ пштері тарі (Австрія, Англія, Франца, Прасіа), алъ къроръ ресхтатъ ера съ фіе пріміреа впні проіентъ de потъ din партеа Порціе ші дешиштареа Прінчіпітелоръ ротъненітъ din партеа Рсіе, къндъ апои Порта ар трітіте впнъ солъ ла Ст. Нетерсбр. Аңсъ фіндъкъ ачелъ проіентъ de потъ къгріндеа впні терміні, карій de n'ap фі есплікаці таі віне, ар вътъма съверапітагеа Сълтанвлъ, де ачеа Порта хотърж а чере къ totъ adin-слъ модіфікареа ачелей поте, къмъ ші о гарандів пштербсъ пеп-тръ вітторъ din партеа пштерілоръ европене (Диконтра Рсіе), іаръ впнъ атвпчі се ва үніеа дн преседівна са арматъ. —

Ачеста дикъ есте о лімбъ таі кіаръ ка пшінте. — — —

Бртътореа dictінківне, че не фаче опоре паціоне, о дитръшімъ din Телеграфвлъ ротанъ din къвжітъ дн къвжітъ, ка-упъ че дитвквръторів пептръ веркаре ротънъ ші диквръцеторів ла перфекціонараа оквпдівпілоръ лоръ.

*Portchent,* 11. Септ. Декъ ве веді адвче амінте de коре-спондінга, че ве амъ фостъ трітісъ дн 18. Іанварів, (Nr. 6 Тел.) пъ ве ва прінде мінзнеа, къчі іаръші ве скрів поятъці din сът-двлъ постръ, ачесте поятъці съптъ totъ de ачеа патръ ка ші челе de атвпчі:

Дечі ме гръбескъ съ ве дескрів пштай челе че с'аф фъквтъ. Астъзі мерсъ вътаввлъ дехівлъ постръ Ioane Попа къ жратвлъ сатвлі Ioane Кръчіевъ ла опор. офічіолатъ de черкѣ дн Сівів, зnde ераа пофтіці прін D. Komicariv, ачі пріміръ о артів ші o medalіz de Бронцъ дн токъ de пеле дрептъ семнъ de рекно-штінга, че а терітатъ indвстрія постръ дн Лондра.

Aртіа есте дн форма впні діпломе, аре десніра впнъ сим-волъ адекъ о феме фртобсъ, каре үніе дн тъна фрептъ впнъ рамъ de стълпърі, іаръ тъна чеа стълпъгъ о разімъ не канвлъ впні оі; ціосъ лънгъ дънса шеде впнъ ле, десніра еі съптъ doe үніе впнълъ адекъ варсъ пріоснілъ din корпъ, іаръ челалалтъ үніе дн тънъ вастонвлъ лаі теркврів. — Събтъ ачеста сімволъ есте бртътореа Інскріпцівне.

*"Exhibition of the Works of Industry of all Nations 1851.*

I hereby certify that Herr-Portsest

was an Exhibitor

Exhibition

*Hayde Park London 15. Oct 1851.*

Albert  
President of the Royal Commission.

Medalіa аре totъ ачеста інскріпцівне ші не о фадъ діф-шішезъ портретвлъ прешедінтелъ, адекъ алъ прінчіпелъ Албертъ, іаръ не алта парте. глоблъ пштътвлъ.

Ротъненіе аръ съна ачеста інскріпцівне кам ашіа: Есп-нереа опявлъ de indвстрія а туттороръ паціонілоръ 1851.

Къ ачеста се адевересте Domnvlъ-Порчешті ка діфіци-торів. —

Еспніреа din Xide Парк. дн Лондра 15. Окт. 1851.

Албертъ Прешедінеле комісіоне рецешті.

Ачі вомъ ерта не Domnіl Енглезі, къ дн локъ de „Сатвлі Порчешті“ пшеръ „Domnvl Порчешті.“

Пептръ поі съптъ семнеле ачесте кленодіе къ атъта таі предіосе, къ кътъ ведемъ, къ ші днпъ доі ані афъ ратвра но-стръ de indвстрія рекноштінда впні комісіоні, че а черчетатъ мілоне de лакврі дн тотъ лактеа, еле не воръ фі de лндемнъ пептръ поі ші бртшай пострі а дінделетпічі ші а прецзі indв-стрія, каре пректъ везгъртъ не пшне дн реладівне къ тотъ лактеа.

T. R.

*АВСТРИЯ. Biena, 25. Сент.* Жърпалвлъ „Кореспондинга австріакъ“ (чea тіністеріалъ) скріе деснре веніреа *Ліппераль* ші Рсіе ла Олтівіш ачеста: Декъ Маіестъді Сале *Ліппераль* Рсіе се адвче de кътъ консерватів туттороръ тімпврілоръ ачелъ ѡмаців, каре се къвіне чөлоръ таі стрълчітіре віртвді de dom-ніторъ не впнълъ din челе таі пштерічіе тропврі а ле пштътвлъ, — апои вісіта че се аштептъ din партеа ачелъ Ағгастъ топархъ ла Маіест. Са ч. р. апостолікъ *Ліппераль* ші Domnvl постръ кавалерескъ дн кастреле дела Олтівіш, ва діпплеа не фіекаре патріотъ австріакъ къ пшлцітіре сінчерь. Прін ачеста се адеверезъ дн ої туттороръ петвръврата контініаре а прістініе ші ші аміане дитръ амбії палу съверапі, каре се дінтемеіезъ не дін-ірмітата сіннатів персоналъ ші інтімъ а азгнітілоръ Domnі, къмъ ші не профзіда конвінціере, къмъ армопіа дінтре кърділе ші статвріле лоръ ші дінпрієтініреа копдіалъ а дакнішілоръ къ азгаста касъ рецескъ а Прасіе, каре ла Олтівіш е репресента-тъ прін емінінеле Прінчіпче че стъ таі апрабе атътъ de тропврі, кътъ ші de inima Maіest. Сале а рецелві Фрідерікъ Віхелтъ IV., къпінде чеа таі сігвръ гарандів пептръ петвръврата пш-страре а бінеквътатвлъ прінчіпів алъ авторітъці топархіче, къмъ ші алъ шічей дитръ пштеріле крештіне. — О політікъ вені-

ші аprobать, кътъ ші пшседівна цеографікъ а Австріе, Фъкбръ консервареа шічей впіверсале ші *пшзіреа de mezzinele церілоръ* консфінціте прін траптате de о проблемъ прінчіпаль а ч. р. ка-бінетъ, ші остеінде газбернівлі постръ (австріакъ) дн прівінца ачеста къштігаръ дн тімпі din вртъ о рекноштінду цепераль. Маіест. Са *Ліппераль* Рсіе а рекношквтъ ші а спріжнітъ ачесте остеінде къ цеперосітате прін ачеса, къ тіжлочіреа про-пшсъ de кътъ Австрія дн впнре къ челе дін пштері таріне ші къ Рсіе спре компланареа діферінде реско-тврчешті о прімі некондішонатъ ші дікъ пшпъ актъ дикъ п'ам реінтратъ дн стареа de odixnъ допітъ de тотъ Европа дн прівінца ресъріт-лві, е къпосквтъ, къ касса пректъ ші респіксоверітате ачестеі непвоімі заче аіреа. Прін вртаре се пште аштепта, къ преа-біне веніта пресінду а агуствлъ аліатъ алъ глоріосвлъ постръ *Ліппераль* ші Domnъ дн кастреле австріаче дела Олтівіш, ва асігвра ввна діввоіель дитрре вечіпеле статврі тарі ші къ ачеста паше дитріе пштеріле крештіне ла оріче дітътіларе, тотвіодатъ діпсъ ва компрова діппалвлъ ші дрептълъ інтересъ, пе каре ам-веле кърді дінпрієтініте дмъ пшстрэзъ пестрътвтатъ пептръ сор-теа попорітіе крештіне din Търчіа.“ —

— Ачестеа съптъ къвінеле „Кореспондинде австріаче“ оғі-чіале, лімпезі, пефұтъріте; тóте алеле съптъ гъчітвре де-шерте. —

— *Ліп 23. Сент.* трей оғіцері тврчешті de рангврі таі палте ші апьте впнъ Ліва (цепералъ de вірадѣ) треквръ прін Biena ла Олтівіш, спре а адста ші джпшій ка din партеа арматеі твр-чешті ла таневреле арматеі австріаче, пректъ оғіцірі тарі din партеа туттороръ пштерілоръ таі діпсемнате. —

— Баронвлъ Maiendorf, солвілъ ресескъ din Biena, ва пе-трече пе *Ліппераль* съпъ пшпъ дн Рсіа ші апьте ла Odeca, зnde се крде къ се ва опрі Царвлъ Рсіе спре аші інспекта транпеле. —

— Ачеста дінпрієтініте дмъ пшстрэзъ пестрътвтатъ пептръ сор-теа попорітіе крештіне din Търчіа. —

— Цепералвлъ францозескъ компеле Гюонъ, пектътъ солдатъ вені, пе атътъ ші діпломатъ істені вені ла Biena ші adse Dлзі Бркенеі амбасадорвлъ францозескъ інстрікцівти пштъ дн касса ресърітінъ.

## Tièra romanèsca si Moldavi'a.

*Eskrprest,* 20. Сент. к. в. Маі дн тóте зімелі ведемъ треквнідъ трепе п'аічі кътъ Ціврів; къ тóте ачесте піме пш шіе денре дінчептвлъ оперъцівпілоръ тілітарі песте Dлзівр. Файма черквлéзъ прін гәріле впора, къмъ din ціосъ 'de Бак-рещті ла впнъ сатъ се концептреа трепе оквпътіре пептрвка съ ші севжршаскъ таневреле de тóтпъ; алій діпсъ крдѣ, къ дела Петрополе ай сосітъ порвпчі ка съ се інтецескъ прегтіріле de а трече престе Dлзівр. Лагървлъ дела Фокшані с'а спартъ ші тілідіа трече кътъ Dлзівр ла Ціврів. Алъ тілідіа бртмезъ къ пчествлъ din мізъзвлъ Рсіе ші Бесеравіа, зnde декрвнідъ се іві ші колера. — Пшпъ таі адевптізі тілідіа ресескъ пш ера провісіонатъ дікътъ пептръ сквртъ тімпъ; актъ діпсъ тагаінеле се діндоіпъ къ тóтъ стървінда. Стареа съптъцій е кам крітікъ, фіндъкъ се крде, къ къ зечіле de тій съ афъ болнавій; касе твлте с'аф префъквтъ дн спітале ші пштай е піме, каре съ гъп-дескъ ла о евакваре а Плателоръ, дікътъ пштай ла ресбоів.

Admіністръцівне Цереі е дікъ пшпъ актъ дн тіліле Domnілоръ, карій ші веді дн тревіле церей дікътъ ле е прін пштіпцъ, таі вжртосъ реперъцівпіле кълдірілоръ пшвіче ші але інсітітуторъ съптъ аічі о окпъціе деосебітъ. Дела Константінополе се аздѣ шітірі фелібріте дитрре каре ші чеса decpre dimicіvneа ла Решід Паша, каре о ар фі червтъ de ресеітіе орі Фъръефетъ. —

## Cronica strâina.

*ФРАНЦА. Parică, 23. Сент.* „Siecle“ zіврпалъ діпсі-ратъ дікътре соліа тврчікъ, се івцесте діконтра політічей кабі-нетелоръ din Parică ші Londonъ зікіндъ: „Къ отеній дн Biena дорескъ ка тврчій съ прітескъ пота Фъръ модіфікцівпі, с'пнде-лісце, дар ка Франца ші Англія съ стръпгъ не Портъ ка съ о прітескъ аста съ къ нептіпцъ. Декъ тіліе поітъне флотеле воръ трече Dapdanелеле, Сълтанвлъ ші Dіwanвлъ п'аі а се теме пітіка; францозій ші апглій пш потъ съ се фактъ солдаті аі Ца-рвлъ пептръ ка съ плече пе впнъ атікъ славъ съ жгвглъ Авто-кратвлъ. Есте дн лакте о опінівне, політіка чеа din векврі а Англії ші а Францей ле діппівне пісте нечесітъці карі ла тóтъ дітътілареа воръ таі съедініе дікъ пептръ твлтъ тімпъ алегъ-

твра къ Нόрта. Глориоса сръбре дела Наварин нъ се ва фаче де дозъ оръ фитр'юнъ сенівеакъ. Еръ реџінереа Францей дн претъръръле пресінте ар фи юлъ алъ дојеа Наварин.

Дечі de патръ ляпі дикіа чи дикоръцата Портъ п'аре а се теме де nimica, ea нъ по-то фи пъръсітъ дн певое. Ачі нъ е ворба de Dibantъ саъ de Сълтапълъ Абдъл-Мецид, нъ, чи е ворба деспре екзімірълъ европеанъ, е ворба деспре отепітіеа апъсълъ, е ворба деспре жосорареа тътълоръ релігіонълоръ каре нъ съпътъ хістъ греческъ. Кънд се лякъръ деспре пістъ інтересе ка ачесте, Търчіа нъ се по-то теме къ ва фи пъръсітъ дн писвоі, ші de e адевератъ че се съпътъ кътъкъ аршата Сълтапълъ е гата а еши ла ляпътъ къ ръшъ, гріжъ съ п'аівъ къ діоръ Франца ші Англіа ва пъші ла тіжлокъ ка съ о дімпреде че dela ляпътъ. Ерътъ пъндъ ресъоілъ пітеріле апъсено тревеа пеапъратъ съ іа партеа Сълтапълъ диконтра Ресіе. Евепемпітеле се дімблзескъ, поі ъпсъ (Siecle) съпътъ конвіпшъ къ пресъпітереа пістръ нъ не ва дішела.

Аша ворбесте Sickle; ачеа ъпсъ карі ашъ вртърітъ къ лааре амінте тóтъ політика ляї Наполеон дінчепъндъ dela Dl. Лавалетъ трімісъ дн кътъ амініа локърілоръ сінітъ пінъ ла трімітереа флотеі веде пътмаі о афектаіоне. Наполеон ар допі о алануі кътъ фі ачеа діндре ъпкісевъ ші Дімператълъ Александъ; ъпсъ алте времі ші алмі бърбади.

„Monitоръ“ dela 27. Сент. вестесте: къ днъ чеरереа Солілоръ французескъ ші апглікъ, къ воіа Пордій патръ фрегате аш піттітъ ла Константінополе.

Parisъ, 27. Сент. Съдерпа кърсърілоръ дн Англіа апасъ ші аічі діндоітъ асъпра хъртілоръ къ атътъ маі въртосъ, къчі de ес: „Zієрналъ des Debats“, алъ кърві гласъ авторітатівъ нъ преа трече дінешертъ, публікъ літтіде, къ атъле флоте аш прийтілъ de a інтра дн Dapdanеle, дікітъ дн ачеа томжітъ флотеі ьпітъ але Францей ші Англіе воръ фі ші арпікатъ апгіреле лоръ дн фада къпіталеі търчешти.

АНГЛІА. Londonъ, 24. Сент. „Тімесъ“ къпрінде вртътъреле дозе штірі дімпорантъ: „Флота дімпреднатъ din Бесіка-Баї днъ арттареа Dіvапълъ а фостъ сілітъ съ трімітъ ла Константінополе din амъндоі пърділе кътъ дозе коръбі спре скотіреа апглілоръ ші французілоръ локътіоръ аколо.

Адоа штіре, деспре каре атъ маі аіпітатъ ші дн Nr. трекътъ, е къ Австрія дн деферіца ресо-търческъ нъ се'пвоіесте дн тóтъ къ пъререа Францей ші а Англіе.

Londonъ, 26. Сент. Флота чеа таре а Британіеі че се пътеште чеа din капаіітъ стъ гата de порпітъ спре тареа Балтікъ, пептвка din партеа ачеа съ ціпъ калеа флотеі ресеншти. О флотілъ французескъ дікъ се артътъ дн капаіітъ ші се дъ къ со-котёла къ се ва зпі къ флота Англіе тóтъ спре скопълъ съсъ атінсъ. Офіціерій ші чейламді тарінарі аі флотеі британіче съпътъ стржесъ опріді de a маі еши не ла пофтърі не ускатъ, чі требе съ аштенте дн тóтъ мінітълъ opdіnілъ de пірчесъ. — Кърсъріле енглезешти скадъ форте таре de къндъ къ штіреа деспре інтра-реа коръбілоръ de ресъоілъ дн Dapdanеle. Е de обсерватъ, къ хъртіле ші кърсъріле ла върса ші балкълъ Англіе съпътъ челе маі сігъре din тóтъ ляпъе; тóтъ ачелеаsh de 4 ляпі дікічо аш съкъзтъ 10 проц. ші маі таітъ, чеа челе есте зпі сеніпъ форте съпъртътъ. —

ТЪРЧІА. Штіріле din Konstantінополе пеажкітъ астъзі (дн 5. Окт. п.) пінъ ла 20. Сент. п. Евепіментълъ de o імпортанъ дінфікошть се адеверéзъ не дінінъ. Дн 13. ші 14. Сент. аш інтратъ дн Dapdanеle ші аш пайтатъ пінъ съв палатълъ Сълтапълъ 2 фрегате французешти de ваноръ „Mogador“ ші „Магел-лан“ ші 2 фрегате енглезешти тóтъ de ваноръ „Negrъ“ ші „Тігръ“. Пріп вртаре трантатълъ din a. 1841 пріп каре ера опрітъ орі къреі пітері европене de a трече пріп Dapdanеле къ коръбі армате, есте къ тóтълъ делътвратъ, дікокта прекътъ делътвръ ші Rесіа трантатълъ din 1849 dela Балта Ліман пріп ачеа къ фъкъ дікірсішне дн Пріпінштеле роітъпешти. — Діпсъ акътъ се арпікъ дінтребъчівіеа: Інтраташ ачеле патръ коръбі армате (къ кътъ 50—60 тъпірі) кімнате съсъ пекінштате de Нόртъ? Респін-сълъ пілъ дъ „Моніторъ“ офіціалъ французескъ din Parisъ каре din 27. Сент. скріе ашеа: „Да че реса солілоръ Францей ші Англіеі ші къ вътълвіреа гъвернілъ отоманъ аш пъсатъ пріп Dapdanеле діо фрегате французешти ші діо енглезешти ші аш арпікатъ апгіреле лоръ дн фада Константінополе.“ Ачесте къвінте ресніката а ле „Моніторъ“ рідікъ тóтъ діндоіеа деасъпра скопълъ пъсърі ачелоръ коръбі армате пріп Dapdanеле. Ачелъ сконъ есте дінтрейтъ: а апъра не Нόртъ de тъсклі, а о апъра ші de o ресвілівіе търческъ, а петрече ші коръбіле дн портъ сігъръ престе іерпъ; къчі адікъ есте чеа маі таре про-баверітате, кътъкъ гросълъ флотелоръ дікъ ва інтра дн Dapda-

неле ші дн Боспоръ. Франца адікъ ші Англіа дікіараръ, къ еле нъ маі воръ а шті пітікъ de валбреа трантатълъ din 1841, діпъ че Rесіа кълкъ не тóтъ челелалте; de аічі жерпале віпе-інформате діккеіе, къ флотеле Англіеі ші Францейі въ воръ еши dela Кнополе піпът къндъ челъ din 8ртъ солдатъ нъ ва пъръсі Пріпінштеле роітъпешти. — Орічине по-то веде, къ акътъ кавса оріп твілъ іаръш а інтратъ дінтр'юнъ алтъ стадіш пош, се є кътъ амъ зіче, Drama есте дн алъ чіпчілеа актъ, се рідікъ а чіпчіа пердеа. Маі фи ва бре ші ашеса? № преа есте datina: Че с'а фъкътъ нъ се маі по-то десфаче de кътъ пътмаі пріп асквітълъ саіеі; се є пріп о ръшіне кътплітъ. —

Фаітеле деспре стареа чеа къ тóтълъ тікълбсъ а армате търчешти съпътъ маі таітъ скорпіте; челъ пътіпъ атъта е аде-въръ, къ солдаці търчешти дікъ нъ маі віне, dar маі ръб дікътъ аітъсклілоръ пічідекътъ нъ тръїескъ.

Кълътъорії карі вінъ ділъ dela Българіа ла Брашовъ пеасігъръ, къ фаітеле деспре барбарі търчешти асъпра крештілоръ дікъ съпътъ пътмаі скорпіте; че е дрептъ діпсъ ходіе de пъдэрі се факъ (ка ші дн Българіа).

**АМЕРИКА.** Е штітъ къ пічі вінъ дікъ стъ астъзі аша de віне къ фінанцеле сале ка статвріле зпіте але Амерічей. Акътъ се чітеште къ каса віліспеі не ла 29. Августъ авеа зпіл прікосъ de 27 тіліоне доларі (талеръ) нъ дн хъртіе чі тóтъ дн аяръ ші арцінтъ. Прікосълъ ачеста требе съ аівъ ші кавселе сале. —

### Дела Ревнівніа Ф. Р. шчл.

Пе апвлъ къргътъоръ 185 $\frac{1}{3}$ , аш дікъ минітълъ апвлъ, ка тетбре але Ревнівніа вртътъреле персона de сімъл патріотікъ ші філ. націоналъ, Фъръ атънре:

DD. Марія Ніколаі 5 ф.; Анастасіа Флєстэрпъ 2 ф.; Кароліна Чіркъ 1 ф.; Корнелія Мошой 1 ф.; Екатеріна Б. Попъ 5 ф.; Екатеріна М. Бърбеа 2 ф.; Елефтера Алексій 1 ф.; Елена Г. Ioanide 1 ф.; Фані Белдічеанъ 3 ф.; Ліса Г. X. Чіркъ 2 ф.; Maria Стеріо 2 ф.; Maria Хр. Opridanъ, тъчеларів 2 ф.; Maria Георгій, ведвівъ 1 ф.; Maria Тома Васілів, преот. 1 ф.; Maria Bonif. Пітішъ, преот. 2 ф.; Параскева Текль 2 ф.; Параскева Стефановічъ 2 ф.; Параскева Опреа Сфетеа 1 ф.; Параскева Войковічъ 1 ф.; Параскева Алексій 2 ф.; Севастія Мошой 1 ф.; Софія Навреа 4 ф.; Софія Конст. Поповічъ 2 ф.; Софія Карапашъ 2 ф.; Стана Корбъ 2 ф.; Зоїца Т. Чіркъ 2 ф.; Елена Георге Г. Ioan 4 ф.; Maria Баріц 2 ф.; Maria Măntéenъ 1 ф. 2 кр.; Ефросіна І. Георге Ioanъ 3 ф.; Maria Перлеа 2 ф.; Maria Padъ Паскъ 2 ф.; Параскева Ioan Сасъ 2 ф.; Сасана D. Думбравъ 1 ф.; Елена I. Баракъ 1 ф.; Zoe I. Петрікъ 1 ф. 10 кр.; Maria Мъчкъ 2 ф.; Екатеріна I. Ресъ 2 ф.; Софія Moldovanъ 1 ф.; Ana P. Opridanъ 8 ф.; Сасана I. Поповівъ 2 ф.; Севастія Мърешанъ 4 ф. Свата 85 ф. 2 кр. в. (Ва врт.)

Тотъодать съпътъ ръгате челелалте штібре опорабіме ка се біневоіасъ а тріміте мінітълъ аптомісъ не апвлъ къргътъоръ, фіндъкъ ла фіпіа зпіе ачестеа съ діккеіе сокотёла фондулъ а к. Лъпгъ ачесте маі адасътъ.

### Лівітъцівіе

ла адеванда апвлъ, че се ва зпіе ла 9. Октомб. к. в. OO. Domne тетбре актвале але Ревнівніа съ біневоіасъ а се дікіртіа ка фіпіа de фадъ ла адеванда деспре тóтъ стареа Ревнівніа ші де-спре прогреселе еї.

Брашовъ дн 20. Сент. к. в. 1853.

Maria Ніколаі, Прешед. Ревнівніа Ф. Р.

С'афлатъ зпіл Атласъ de школь легатъ ші зпіл півіларъ, пропріетарълъ съ се діндрепте ла

Ч. р. Dірекціоне Поліціанъ.

Брашовъ, 23. Сент. 1853.

### Кърсърілес ла върсъ дн 30. Сент. к. п. сілъ ачеса:

Акційле банкълъ . . . . .	1328	Облігації de арцінтъ літ. Б. . . . .	107
Облігації металіч веі de 5 % . . . . .	91 $\frac{1}{2}$	Але зві Естерхазі чеа de 40 ф. . . . .	75 $\frac{1}{2}$
” ” 4 % . . . . .	72 $\frac{1}{2}$	Акційле Лоідзьлі асвстр. . . . .	111 $\frac{1}{2}$
Сордіе dela 1834 . . . . .	222	” ” ” . . . . .	—
Чеа dela 1839 . . . . .	134 $\frac{1}{4}$	Пр. Bindішгрец. , . . . . .	25
Металічеле de 5 % літ. А. 1851. —	—	Гр. Вадштайн . . . . .	26
Лімпітътъл de 5 % dela 1852 . . . . .	—	Гр. Кеглевіч . . . . .	10
” ” 4 $\frac{1}{2}$ detto . . . . .	—	Ало ла галіїлі дімперътешти . . . . .	14 $\frac{1}{2}$
		” ” , арцінтъ . . . . .	10 $\frac{1}{2}$